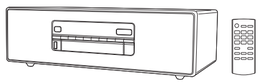
Panasonic

Basic Operating Instructions
Skrócona instrukcja obsługi
Základní Návod k použití

Compact Stereo System
Kompaktowy zestaw stereo
Kompaktní stereo systém

Model No. SC-DM502



This manual contains basic information. Visit website below for detailed instructions.

Niniejsza instrukcja zawiera skrócone informacje. Szczegółowe instrukcje znajdują się na poniższej stronie internetowej.

Tento návod obsahuje základní informace. Podrobnější pokyny naleznete na níže uvedeném webu.

https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/oi/sc_dm502/

REGISTER NOW

UPDATES TIPS NEWS OFFERS

www.panasonic.eu/register

E

Manufactured by:
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan

Importer for UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

Authorized Representative in Europe:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EU

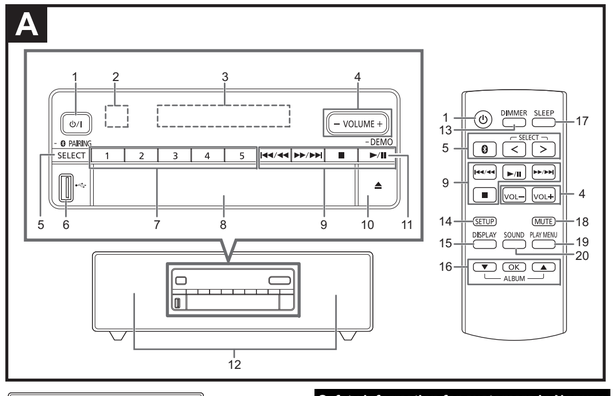
Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
Web Site: https://www.panasonic.com

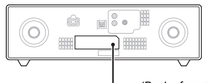
© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2020-2022

En Po Cz

TQBJ2271-1
F1220TM1072

A





(Back of product)

POLSKI

Infolinia (Polska):
801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej
22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Produkt Panasonic
Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.
Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie www.panasonic.pl
lub pod numerami telefonów:
801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej
22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Dystrybucja w Polsce
Panasonic Marketing Europe GmbH
(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)
Oddział w Polsce
ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

Safety information for customers in Norway

NORSK

ADVARSEL

Produkt
- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  – Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
  – Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
  – Bruk det anbefalte tilbehøret.
  – Fjern ikke deksler.
  – Reparer ikke denne enheten selv, overlat service til kvalifisert servicepersonell.

Vekselstrømnett
- Nettstøpselet er trukket ut fra denne enheten. Installer denne enheten slik at nettstøpselet umiddelbart kan trekkes fra stikkontakten.

FORSIKTIG

Produkt
- Dette produktet anvender en laser. Betjening av kontroller eller justering eller andre inngrep enn de beskrevet i denne bruksanvisning kan føre til farlig bestråling.
- Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Dette apparatet er beregnet for bruk under moderate klimaforhold.

Plassering
- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
  – Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget kabinett eller et annet lukket sted. Pass på at produktet er godt ventilert.
  – Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, duker, gardiner eller lignende.

ENGLISH

Thank you for purchasing this product.
Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

Accessories

Check the supplied accessories before using this unit.

- ☐ **1 Remote control** (N2QAYB001215)
- ☐ **1 Battery for remote control**
- ☐ **2 AC mains leads**
  For the United Kingdom and Ireland (K2CT2YY00146)
  For Continental Europe (K2CQ2YY00164)
- ☐ **1 DAB indoor antenna** (N1CYYYY00022)

- Please use the supplied AC mains lead suitable for the household mains socket.
- Do not use AC mains lead with other equipment.
- Product numbers provided in these operating instructions are correct as of December 2019. These may be subject to change.

Safety precautions

WARNING

Unit
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  – Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
  – Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
  – Use the recommended accessories.
  – Do not remove covers.
  – Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.
  – Do not let metal objects fall inside this unit.
  – Do not place heavy items on this unit.

AC mains lead
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  – Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on this unit.
  – Insert the mains plug fully into the socket outlet.
  – Do not pull, bend, or place heavy items on the lead.
  – Do not handle the plug with wet hands.
  – Hold onto the mains plug body when disconnecting the plug.
  – Do not use a damaged mains plug or socket outlet.
- The mains plug is the disconnecting device. Install this unit so that the mains plug can be unplugged from the socket outlet immediately.

CAUTION

Unit
- This unit utilizes a laser. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
- Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit.
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- This unit is intended for use in moderate climates.

Placement
- Place this unit on an even surface.
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  – Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
  – Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
  – Do not expose this unit to direct sunlight, high temperatures, high humidity, and excessive vibration.

Avoid the use in the following conditions
- High or low extreme temperatures during use, storage or transportation.
- Replacement of a battery with an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Extremely high temperature and/or extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Battery
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- Mishandling of batteries can cause electrolyte leakage and may cause a fire.
  – Remove the battery if you do not intend to use the remote control for a long period of time. Store in a cool, dark place.
  – Do not heat or expose to flame.
  – Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
  – Do not take apart or short circuit.
  – Do not recharge alkaline or manganese batteries.
  – Do not use batteries if the covering has been peeled off.
- When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Caution for AC Mains Lead

(For the AC mains plug of three pins)
For your safety, please read the following text carefully.
This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.
A 5-ampere fuse is fitted in this plug.
Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.
Check for the ASTA mark ⓐ or the BSI mark ⓚ on the body of the fuse.
If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.
If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.
A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

Before use
Remove the connector cover.

How to replace the fuse
The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.
Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.

Figure A

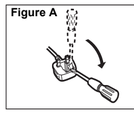
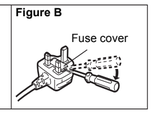


Figure B



2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.

Figure A

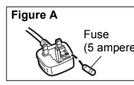
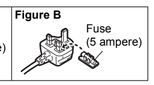


Figure B



For the United Kingdom and Ireland customers

Sales and Support Information
Customer Communications Centre
- For customers within the UK: 0344 844 3899
- For customers within Ireland: 01 289 8333
- Monday–Friday 9:00 am - 5:00 pm (Excluding public holidays).
- For further support on your product, please visit our website: www.panasonic.co.uk

Direct Sales at Panasonic UK
- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre Monday–Friday 9:00 am - 5:00 pm (Excluding public holidays).
- Or go on line through our Internet Accessory ordering application at www.pas-europe.com.
- Most major credit and debit cards accepted.
- All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
- It couldn't be simpler!
- Also available through our Internet is direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

POLSKI

Dziękujemy za zakupienie tego produktu.
Przed przystąpieniem do eksploatacji opisywanego produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze zalecenia i zachować instrukcję obsługi do wglądu.

Akcesoria

Sprawdź dostarczone akcesoria przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

- ☐ **1 Pilot zdalnego sterowania** (N2QAYB001215)
- ☐ **1 Bateria do pilota zdalnego sterowania**
- ☐ **2 przewody zasilania**
- ☐ **1 antena wewnętrzna DAB**

- Należy używać odpowiedniego dla gniazdka elektrycznego przewodu zasilania, który znajduje się na wyposażeniu.
- Nie używaj kabla zasilającego do zasilania innych produktów.
- Numery produktów podane w niniejszej instrukcji obsługi według stanu na grudzień 2019. Mogą ulec zmianie.

Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Urządzenie
- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  – Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, kapanie lub zachlapanie.
  – Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych naczyń zawierających płyny, takich jak wazony.
  – Należy stosować zalecane akcesoria.
  – Nie należy demontować obudowy urządzenia.
  – Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym pracownikom serwisu.
  – Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostały się metalowe przedmioty.
  – Na urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów.

Kabel zasilania prądem przemiennym
- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  – Należy się upewnić, że napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
  – Dokładnie podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda ściennego.
  – Nie wolno ciągnąć za przewód, zginać go ani kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
  – Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami.
  – Przy odłączaniu przewodu należy chwycić za wtyczkę.
  – Nie wolno podłączać urządzenia do uszkodzonego gniazda ściennego oraz gdy wtyczka przewodu zasilającego jest uszkodzona.
- Wtyczka zasilania umożliwia odłączenie urządzenia. Zainstaluj to urządzenie w taki sposób, aby możliwe było natychmiastowe odłączenie wtyczki zasilania od gniazda zasilania.

UWAGA

Urządzenie
- W tym urządzeniu znajduje się laser. Wykonywanie regulacji innych niż opisane lub postępowanie w sposób nieprzewidziany w instrukcji obsługi grozi niebezpiecznym naświetleniem promieniami lasera.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.
- Urządzenie jest przeznaczone do używania w klimacie umiarkowanym.

Wybór miejsca
- Urządzenie należy ustawić na równej powierzchni.
- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
  – Niniejszego urządzenia nie należy instalować lub umieszczać w szafce na książki, zabudowanej szafce lub innej ograniczonej przestrzeni, w celu zapewnienia dobrej wentylacji.
  – Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami i podobnymi przedmiotami.
  – Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą, wysoką wilgotnością oraz nadmiernymi drganiami.

Unikać następujących sytuacji
- Wyjątkowo wysokiej lub niskiej temperatury podczas użytkowania, przechowywania lub transportu.
- Wymiana baterii na baterie niewłaściwego typu.
- Nie wrzucać baterii do ognia lub pieca, a także nie miażdżyć oraz nie przecinać, gdyż może to doprowadzić do wybuchu.
- Wyjątkowo wysokiej temperatury i/lub wyjątkowo niskiego ciśnienia, które mogą doprowadzić do eksplozji lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

Bateria
- Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku, gdy baterie zostaną nieprawidłowo włożone. Baterie należy wymieniać wyłącznie na baterie typu zalecanego przez producenta.
- Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może prowadzić do wycieku elektrolitu i może być także przyczyną pożaru.
  – Baterię należy wyjąć, jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas. Należy ją przechowywać w chłodnym, ciemnym miejscu.
  – Nie ogrzewaj i nie wrzucaj do ognia.
  – Nie należy pozostawiać baterii przez dłuższy czas w samochodzie z zamkniętymi drzwiami i oknami wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
  – Nie demontuj i nie powoduj zwarcia.
  – Baterii alkalicznych lub manganowych nie należy ładować ponownie.
  – Nie używaj baterii, z których usunięta została osłona.
- W przypadku utylizacji baterii, należy się skontaktować z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

ČESKY

Děkujeme, že jste si zakoupil tento výrobek.
Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a celý návod si uložte pro pozdější použití.

Příslušenství

Před zahájením používání zařízení zkontrolujte dodané příslušenství.

- ☐ **1 Dálkové ovládání** (N2QAYB001215)
- ☐ **1 Baterie dálkového ovládání**
- ☐ **2 Síťové napájecí kabely**
- ☐ **1 Pokojová anténa DAB**

- Použijte přívodní kabel napájení vhodný pro zásuvku používanou v domácnosti.
- Nepoužívejte napájecí kabel s jinými zařízeními.
- Čísla výrobku uvedená v tomto návodu k obsluze představují správná čísla výrobku od prosince 2019. Mohou být předmětem změny.

Bezpečnostní opatření

VAROVÁNÍ

Zařízení
- Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
  – Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
  – Nepokládejte na zařízení předměty naplněné tekutinou, např. vázy.
  – Používejte doporučené příslušenství.
  – Nesundávejte kryty.
  – Neopravujte sami zařízení – opravy přenechejte kvalifikovaným pracovníkům servisu.
  – Dejte pozor, aby se do zařízení nedostaly kovové předměty.
  – Nepokládejte na zařízení těžké předměty.

Napájecí kabel
- Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
  – Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na zařízení.
  – Dobře zasuňte zástrčku do zásuvky.
  – Neohýbejte kabel, netahejte za něj a nepokládejte na něj těžké předměty.
  – Nesahejte na zástrčku mokrýma rukama.
  – Při vypojování zástrčky ji držte za plastové tělo.
  – Nepoužívejte poškozenou zástrčku či zásuvku.
- Rozpojovacím zařízením je síťová zásuvka. Nainstalujte toto zařízení tak, aby bylo možno síťovou zásuvku okamžitě odpojit ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

Zařízení
- Toto zařízení používá laser. Ovládání, nastavení nebo provádění úkonů jiných, než jsou popsány v této příručce, může vést ke vzniku nebezpečného záření.
- Nepokládejte na zařízení zdroje otevřeného ohně, jako zapálené svíčky apod.
- Zařízení může být rušeno rádiovými vlnami např. z mobilního telefonu. V případě takových interferencí lépe oddělte zařízení od mobilního telefonu.
- Zařízení je zkonstruováno pro použití v mírném podnebí.

Umístění přístroje
- Umístěte zařízení na rovný povrch.
- Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
  – Neinstalujte ani nepokládejte zařízení do knihovny, vestavěné skříně nebo do jiných stísněných prostor. Zajistěte pro zařízení dostatečné větrání.
  – Nezakrývejte ventilační otvory zařízení novinami, ubrusy, záclonami a podobnými předměty.
  – Nevystavujte zařízení přímému slunci, vysokým teplotám, vysoké vlhkosti ani nadměrným vibracím.

Nepoužívejte v následujících podmínkách:
- Mimořádně vysoké nebo nízké teploty při používání, skladování nebo přepravě.
- Náhradní baterie nesprávného typu.
- Likvidace baterie v ohni nebo horké peci nebo mechanické drcení a řezání baterie, které by mohlo vést k výbuchu.
- Mimořádně vysoké teploty a/nebo mimořádně nízký atmosférický tlak, který by mohl vést k výbuchu nebo prosakování hořlavé kapaliny nebo plynu.

Baterie
- V případě nesprávné výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. K výměně používejte pouze typ baterií doporučený výrobcem.
- Nesprávným zacházením s bateriemi může dojít k vyteření elektrolytu a k požáru.
  – Když nebudete dálkové ovládání delší dobu používat, vyjměte z něj baterii. Uskladněte ji na chladném tmavém místě.
  – Baterie nevystavujte horku ani ohni.
  – Nenechávejte baterii (baterie) dlouhou dobu v automobilu vystaveném přímému slunci se zavřenými dveřmi a okny.
  – Baterie nerozebírejte a nezkratujte je.
  – Alkalické a manganové baterie znovu nenabíjejte.
  – Nepoužívejte baterie s odloupnutým obalem.
- Při likvidaci baterií se obraťte na místní úřady nebo prodejce a zeptejte se na správný způsob likvidace.

ENGLISH

A Control reference guide

- Unless otherwise indicated, operations are described using the remote control. You can also use the controls on this unit if they are the same.

1 **Standby/on switch [⏻/I], [⏻]**
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.

2 Remote control signal sensor
Point the remote control at the remote control sensor, away from obstacles and within the operation range.
Distance: Within approx. 7 m directly in front
Angle: Approx. 30° left and right

3 Display

4 Adjust the volume (0 (min) to 50 (max))

5 Select the audio source
- D-IN, AUX: Select when external equipment is connected.

On this unit:
"CD" → "DAB+" → "FM" → "D-IN" → "BLUETOOTH" ← "USB" ← "AUX"
- Press and hold to enter pairing mode or disconnect a Bluetooth® device.

On the remote control:
[ᛒ]: "BLUETOOTH"
[<, > SELECT]:
"CD" ↔ "DAB+" ↔ "FM" ↔ "D-IN"
"BLUETOOTH" ↔ "USB" ↔ "AUX"

6 USB port
Insert the USB device directly. Do not use any USB extension cable.

7 Direct preset buttons for storing or selecting radio station ([1] to [5])

8 Disc tray
- Put in a disc with the label facing up.
- Do not put any object in front of the disc tray.

9 Basic playback control buttons

10 Open or close the disc tray

11 Enter DEMO play mode
During unit on, press and hold for at least 2 seconds. The demonstration music will be played for approximately 1 minute.

12 Speakers
These speakers do not have magnetic shielding. Do not place them near a TV, personal computer or other magnetic devices.

13 Dim the display panel
Press again to cancel.

14 Enter setup menu

15 Change the displayed information

16 Selection/OK

17 Set the sleep timer

18 Mute the sound
Press again to cancel. "MUTE" is also cancelled when the volume is adjusted or the unit is turned off.

19 Set the play menu item

20 Enter sound menu

POLSKI

A Instrukcja sterowania

- O ile nie wskazano inaczej, opisane czynności wykonywane są za pomocą pilota, jednak można je wykonać również na urządzeniu głównym, jeżeli elementy sterujące są takie same.

1 **Przełącznik gotowości/włączania [⏻/I], [⏻]**
Naciśnij, aby przełączyć urządzenie z trybu włączenia na tryb gotowości lub odwrotnie. W trybie gotowości urządzenie wciąż zużywa niewielką ilość energii.

2 Czujnik sygnału zdalnego sterowania
Ustaw pilota w kierunku czujnika zdalnego sterowania, tak aby nie było między nimi żadnych przeszkód, w odpowiednim zasięgu działania.
Odległość: Do około 7 m bezpośrednio na wprost
Kąt około 30° w lewo i prawo

3 Wyświetlacz

4 Regulacja poziomu głośności (0 (min.) do 50 (maks.))

5 Wybór źródła dźwięku
- D-IN, AUX: Wybierz, gdy podłączone zostało urządzenie zewnętrzne.

Na urządzeniu:
"CD" → "DAB+" → "FM" → "D-IN" → "BLUETOOTH" ← "USB" ← "AUX"
- Naciśnij i przytrzymaj, aby wejść do trybu parowania lub rozłączyć urządzenie Bluetooth®.

Na pilocie:
[ᛒ]: "BLUETOOTH"
[<, > SELECT]:
"CD" ↔ "DAB+" ↔ "FM" ↔ "D-IN"
"BLUETOOTH" ↔ "USB" ↔ "AUX"

6 Port USB
Włóż urządzenie USB bezpośrednio do gniazda USB. Nie używaj kabla przedłużającego USB.

7 Przyciski bezpośredniego ustawiania lub wybierania stacji radiowych ([1] do [5])

8 Taca płyty
- Włóż płytę etykietą do góry.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów przed tacą na płytę.

9 Podstawowe przyciski sterowania odtwarzaniem

10 Wysuwanie/wsuwanie tacki na płytę

11 Wejście w tryb odtwarzania DEMO
Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 2 sekundy przy włączonym urządzeniu. Muzyka demonstracyjna będzie odtwarzana przez około 1 minutę.

12 Głośniki
Głośniki nie są ekranowane magnetycznie. Nie umieszczaj ich w pobliżu telewizora, komputera osobistego ani innych urządzeń emitujących pole magnetyczne.

13 Przyciemnianie panelu wyświetlacza
Naciśnij ponownie, aby anulować.

14 Wyświetlanie menu ustawień

15 Zmiana wyświetlanych informacji

16 Wybór/OK

17 Ustaw timer wyłączający

18 Wyciszanie dźwięku
Naciśnij ponownie, aby anulować. "MUTE" jest także anulowana podczas regulacji głośności i po wyłączeniu urządzenia.

19 Ustawienia elementów menu odtwarzania

20 Wyświetlanie menu dźwięku

ČESKY

A Ovládací prvky

- Není-li uvedeno jinak, jsou postupy popsány s použitím dálkového ovládání. Pokud jsou ovládací prvky na tomto zařízení totožné, lze je rovněž použít.

1 **Tlačítko pohotovostního režimu/zapnutí [⏻/I], [⏻]**
Stisknutím se přístroj přepne mezi provozním a pohotovostním režimem. V pohotovostním režimu přístroj stále spotřebovává malé množství energie.

2 Čidlo signálu dálkového ovladače
Namiřte dálkové ovládání na snímač dálkového ovládání. Mezi dálkovým ovládáním a snímačem nesmí být překážky a dálkové ovládání musí být v provozním dosahu.
Vzdálenost: Do cca 7 m přímo před zařízením
Úhel: přibl. 30° doleva a doprava

3 Displej

4 Nastavení hlasitosti (0 (min.) až 50 (max.))

5 Volba zdroje zvuku
- D-IN, AUX: Vyberte, když je externí zařízení připojeno.

Na tomto zařízení:
"CD" → "DAB+" → "FM" → "D-IN" → "BLUETOOTH" ← "USB" ← "AUX"
- Stisknutím a podržením vyberete režim párování nebo odpojte zařízení Bluetooth®.

Na dálkovém ovládání:
[ᛒ]: "BLUETOOTH"
[<, > SELECT]:
"CD" ↔ "DAB+" ↔ "FM" ↔ "D-IN"
"BLUETOOTH" ↔ "USB" ↔ "AUX"

6 USB port
Zasuňte USB zařízení přímo. Nepoužívejte žádný USB prodlužovací kabel.

7 Tlačítka přímé předvolby pro ukládání nebo výběr rozhlasové stanice ([1] až [5])

8 Zásuvka disku
- Vložte disk, potiskem nahoru.
- Před zásuvku disku neumisťujte žádné předměty.

9 Tlačítka pro základní ovládání přehrávání

10 Otevření nebo zavření zásuvky disku

11 Spuštění režimu přehrávání DEMO
Při zapnuté jednotce stiskněte a přidržte alespoň na 2 sekundy.
Demonstrační hudba se přehrává asi 1 minutu.

12 Reproduktory
Tyto reproduktory nemají magnetické stínění. Neumisťujte je blízko televizorů, osobních počítačů nebo jiných zařízení snadno ovlivnitelných magnetickým polem.

13 Ztmavnutí panelu displeje
Opětovným stisknutím funkci zrušíte.

14 Vstup do menu nastavení

15 Změna zobrazovaných informací

16 Výběr/Potvrzení

17 Nastavení časovače pro režim spánku

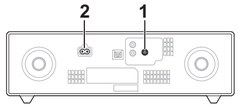
18 Vypnutí zvuku
Opětovným stisknutím funkci zrušíte. Funkci "MUTE" rovněž zrušíte stisknutím tlačítka pro nastavení hlasitosti nebo vypnutím zařízení.

19 Otevření nabídky přehrávání

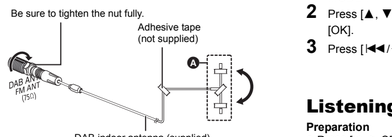
20 Vstup do menu zvuk

ENGLISH

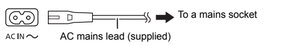
Connections



1 Connect the antenna.
This unit can receive DAB/DAB+ and FM stations with the DAB antenna.
Rotate the antenna at Ⓐ to improve reception.



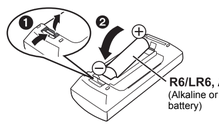
2 Connect the AC mains lead after all other connections are completed.



This unit consumes a small amount of AC power (➔ "Specifications") even when turned off.

Preparing the remote control

Insert the battery so the terminals (+ and −) match those in the remote control.



R6/LR6, AA
(Alkaline or manganese battery)

Bluetooth® operations

Preparation
- Turn on the Bluetooth® feature of the device and place the device near this unit.

■ Pairing with Bluetooth® devices

1 Press [ ] to select "BLUETOOTH".
- If "PAIRING" is indicated on the display, go to step 3.

2 Press [PLAY MENU] to select "PAIRING" and then press [OK].

3 Select "SC-DM502" from the Bluetooth® device's Bluetooth® menu.

4 Start playback on the Bluetooth® device.

■ Connecting a paired Bluetooth® device

1 Press [ ] to select "BLUETOOTH".

2 Select "SC-DM502" from the Bluetooth® device's Bluetooth® menu.

3 Start playback on the Bluetooth® device.

Media playback controls

The following marks indicate the availability of the feature.

CD: CD audio in CD-DA format or a CD that contains MP3 files
USB: USB devices containing MP3 file
BLUETOOTH: Connected Bluetooth® device

Basic play (CD, USB, BLUETOOTH)

1 Select the audio source.
For disc:
Press [<, > SELECT] repeatedly to select "CD".
For USB device:
Press [<, > SELECT] repeatedly to select "USB".
For Bluetooth® device:
Press [ ] to select "BLUETOOTH".

2 Press [▶/❚❚] to start playback.

Stop	Press [■].
Pause	Press [▶/❚❚]. Press again to continue playback.
Skip	Press [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭] to skip track. CD (MP3), USB Press [▲] or [▼] to skip the album.
Search	During play or pause, press and hold [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭].

Listening to DAB/DAB+

Preparation
- Press [<, > SELECT] repeatedly to select "DAB+".

Memorising stations

To listen to DAB/DAB+ broadcasts, the available stations need to be memorised in this unit.
- This unit will automatically start the "DAB AUTO SCAN" and memorise the stations that are available in your region if you select "DAB+" for the first time.

Listening to the memorised stations

1 Press [PLAY MENU] repeatedly to select "TUNE MODE".

2 Press [▲, ▼] to select "STATION" and then press [OK].

3 Press [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭] to select the station.

Listening to FM radio

Preparation
- Press [<, > SELECT] repeatedly to select "FM".

Manual tuning

1 Press [PLAY MENU] repeatedly to select "TUNE MODE".

2 Press [▲, ▼] to select "MANUAL" and then press [OK].

3 Press [⏮/◀◀] or [▶▶/⏭] to tune in to the station.

To tune automatically, press and hold the button until the frequency starts changing quickly.

Specifications

Power consumption	25 W
Power consumption in standby mode	
(When "BLUETOOTH STANDBY" is "OFF")*	Approx. 0.2 W
(When "BLUETOOTH STANDBY" is "ON")*	Approx. 0.3 W
Power supply	AC 220 V to 240 V, 50 Hz

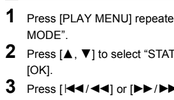
Dimensions (W×H×D) 400 mm×127 mm×219 mm
Mass Approx. 3.9 kg
Operating temperature range 0 °C to +40 °C
Operating humidity range 35 % to 80 % RH (no condensation)

Pick up

Wavelength	790 nm (CD)
NORSK (*NORWAY*)	
Bølgelengde	790 nm (CD)
Laserstyrke	Ingen farlig stråling sendes ut

- Specifications are subject to change without notice.
- Mass and dimensions are approximate.

* No device is connected to the USB port before turning to standby mode.



These symbols indicate separate collection of waste electrical and electronic equipment or waste batteries. More detailed information is contained in "Operating Instructions (PDF format)".

The symbols on this product (including the accessories) represent the following:
~ AC
⧈ Class II equipment (The construction of the product is double-insulated.)
I On
⏻ Standby

Declaration of Conformity (DoC)
Hereby, "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC server:
http://www.ptc.panasonic.eu
Contact to Authorized Representative:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

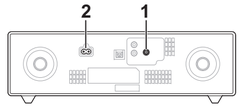
UK Declaration of Conformity (DoC)
Hereby, "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Regulations 2017 No.1206.
Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC server:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contact in the UK: Panasonic Testing Centre on behalf of Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH (Importer)
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

Type of wireless	Operating Frequency	Maximum power (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

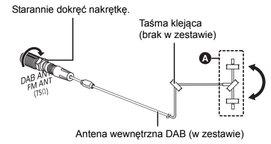
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Holdings Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

POLSKI

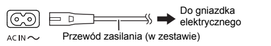
Podłączenia



1 Podłącz antenę.
Urządzenie to może odbierać stacje DAB/DAB+ oraz FM wykorzystując antenę DAB.
Obróć antenę w punkcie Ⓐ, aby poprawić odbiór.



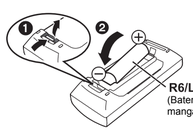
2 Podłącza kabel zasilacza sieciowego dopiero po ustanowieniu wszystkich innych połączeń.



Urządzenie pobiera niewielką ilość energii elektrycznej (➔ "Dane techniczne") nawet po wyłączeniu.

Przygotowanie pilota zdalnego sterowania

Włóż baterię tak, aby bieguny (+ oraz −) odpowiadały biegunom w pilocie.



R6/LR6, AA
(Bateria alkaliczna lub manganowa)

Operacje Bluetooth®

Przygotowanie
- Włącz funkcję Bluetooth® w urządzeniu i umieść urządzenie w pobliżu tego zestawu.

■ Parowanie z urządzeniami Bluetooth®

1 Naciśnij [ ], aby wybrać "BLUETOOTH".
- Jeżeli na wyświetlaczy wyświetlone jest "PAIRING", przejdź do kroku 3.

2 Naciśnij [PLAY MENU], aby wybrać "PAIRING", a następnie naciśnij [OK].

3 Wybierz "SC-DM502" z menu Bluetooth® urządzenia Bluetooth®.

4 Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu Bluetooth®.

■ Podłączanie sparowane urządzenie Bluetooth®

1 Naciśnij [ ], aby wybrać "BLUETOOTH".

2 Wybierz "SC-DM502" z menu Bluetooth® urządzenia Bluetooth®.

3 Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu Bluetooth®.

Przyciski odtwarzania z nośników

Poniższe oznaczenia wskazują dostępność funkcji.

CD: Płyty CD audio w formacie CD-DA lub płyty CD zawierające pliki MP3
USB: Urządzenia USB zawierające pliki MP3
BLUETOOTH: Podłącz urządzenie Bluetooth®

Odtwarzanie podstawowe (CD, USB, BLUETOOTH)

1 Wybór źródła dźwięku.
Dla dysku:
Naciśnij kilkakrotnie [<, > SELECT], aby wybrać "CD".
Dla urządzenia USB:
Naciśnij kilkakrotnie [<, > SELECT], aby wybrać "USB".
Dla urządzenia Bluetooth®:
Naciśnij [ ], aby wybrać "BLUETOOTH".

2 Naciśnij [▶/❚❚] aby rozpocząć odtwarzanie.

Stop	Naciśnij [■].
Pauza	Naciśnij [▶/❚❚]. Naciśnij ponownie, aby kontynuować odtwarzanie.
Pomijanie	Naciśnij [⏮/◀◀] lub [▶▶/⏭], aby pominąć utwór. CD (MP3), USB Naciśnij [▲] lub [▼], aby pominąć album.
Szukanie	W trakcie odtwarzania lub pauzy naciśnij i przytrzymaj [⏮/◀◀] lub [▶▶/⏭].

Słuchanie DAB/DAB+

Przygotowanie
- Naciśnij kilkakrotnie [<, > SELECT], aby wybrać "DAB+".

Zapamiętywanie stacji

By słuchać programów transmitowanych w technologii DAB/DAB+, dostępne stacje radiowe muszą być zapisane na urządzeniu głównym.
- W przypadku wybrania "DAB+" po raz pierwszy, urządzenie automatycznie rozpocznie "DAB AUTO SCAN" i zapamięta stacje dostępne w Twoim regionie.

Słuchanie zapamiętanych stacji

1 Naciśnij kilkakrotnie [PLAY MENU], aby wybrać "TUNE MODE".

2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać "STATION", a następnie naciśnij [OK].

3 Naciśnij [⏮/◀◀] lub [▶▶/⏭], aby wybrać stację.

Słuchanie radia FM

Przygotowanie
- Naciśnij kilkakrotnie [<, > SELECT], aby wybrać "FM".

Strojenie ręczne

1 Naciśnij kilkakrotnie [PLAY MENU], aby wybrać "TUNE MODE".

2 Naciśnij [▲, ▼], aby wybrać "MANUAL", a następnie naciśnij [OK].

3 Naciśnij [⏮/◀◀] lub [▶▶/⏭] w celu dostrojenia stacji.

Aby uruchomić automatyczne strojenie, należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, do momentu, gdy wyświetlana częstotliwość zacznie szybko się zmieniać.

Dane techniczne

Pobór mocy	25 W
Pobór mocy w trybie gotowości	
(Gdy "BLUETOOTH STANDBY" jest w stanie "OFF")*	Ok. 0,2 W
(Gdy "BLUETOOTH STANDBY" jest w stanie "ON")*	Ok. 0,3 W
Zasilanie	AC 220 V do 240 V, 50 Hz

Wymiary (Szx Wx G) 400 mm×127 mm×219 mm
Waga Ok. 3,9 kg
Zakres temperatur pracy 0 °C do +40 °C
Zakres wilgotności roboczej 35 % do 80 % RH (bez kondensacji)

Odbiór

Długość fali	790 nm (CD)

- Producent zastrzega sobie prawo zmiany danych technicznych bez uprzedniego powiadomienia.
- Masy i wymiary są podane w przybliżeniu.

* Przed przełączeniem do trybu gotowości do portu USB nie jest podłączone żadne urządzenie.

Niniejsze symbole wskazują oddzielne zbieranie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.
Więcej szczegółowych informacji zostało umieszczonych w "Instrukcja obsługi (format PDF)".

Symbole umieszczone na produkcie (w tym na akcesoriach) mają następujące znaczenie:
~ AC
⧈ Sprzęt klasy II (Podwójnie izolowana konstrukcja.)
I Wł.
⏻ Tryb gotowości

Deklaracja Zgodności (DoC)
Niniejszym, "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" deklaruje, iż niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.
Klienci mogą skopiować oryginał Deklaracji Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i końcowych urządzeń teletransmisyjnych (RE) z naszego serwera DoC:
http://www.ptc.panasonic.eu
Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

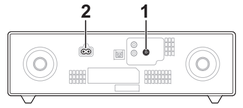
Typ łączności bezprzewodowej	Częstotliwość pracy	Maksymalna moc (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Nazwa marki Bluetooth® i logotypy są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie ich użycie przez firmę Panasonic Holdings Corporation jest objęte licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich posiadaczy.

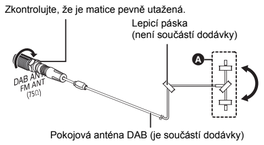
Wyprodukowano przez: Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonia

ČESKY

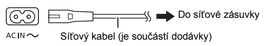
Zapojení



1 Připojte anténu.
Přes DAB anténu může toto zařízení přijímat stanice DAB/DAB+ a FM.
Otočením antény v místě Ⓐ zlepšete příjem signálu.



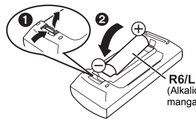
2 Připojte přívodní kabel po dokončení všech ostatních zapojení.



Toto zařízení spotřebovává malé množství energie (➔ "Technické údaje") i v případě, že je vypnutý.

Příprava dálkového ovladače

Vložte baterii tak, aby póly (+ a −) odpovídaly indikaci na dálkovém ovládání.



R6/LR6, AA
(Alkalická nebo manganová baterie)

Funkce Bluetooth®

Příprava
- Na zařízení zapněte funkci Bluetooth® a umístěte zařízení do blízkosti tohoto zařízení.

■ Párování se zařízením Bluetooth®

1 Stisknutím [ ] vyberte "BLUETOOTH".
- Pokud je zařízení "PAIRING" uvedeno na displeji, přejděte ke kroku 3.

2 Stisknutím tlačítka [PLAY MENU] vyberte "PAIRING" a pak stiskněte [OK].

3 V menu Bluetooth® zařízení Bluetooth® zvolte "SC-DM502".

4 Spusťte přehrávání na zařízení Bluetooth®.

■ Připojování spárovaného zařízení Bluetooth®

1 Stisknutím [ ] vyberte "BLUETOOTH".

2 V menu Bluetooth® zařízení Bluetooth® zvolte "SC-DM502".

3 Spusťte přehrávání na zařízení Bluetooth®.

Ovládání přehrávání médií

Následující značky označují dostupnost funkce.

CD: Audio CD ve formátu CD-DA nebo CD obsahující soubory MP3
USB: USB zařízení obsahující soubory MP3
BLUETOOTH: Připojené zařízení Bluetooth®

Základní přehrávání (CD, USB, BLUETOOTH)

1 Výběr zdroje zvuku.
Pro disk:
Opakovaným stisknutím [<, > SELECT] zvolte "CD".
Pro zařízení USB:
Opakovaným stisknutím [<, > SELECT] zvolte "USB".
Pro zařízení Bluetooth®:
Stisknutím [ ] vyberte "BLUETOOTH".

2 Stiskněte [▶/❚❚] pro zahájení přehrávání.

Zastavení	Stiskněte [■].
Pauza při přehrávání	Stiskněte [▶/❚❚]. Pro pokračování přehrávání stiskněte znovu.
Přeskočení	Stisknutím [⏮/◀◀] nebo [▶▶/⏭] můžete přeskočit skladbu. CD (MP3), USB Stiskem tlačítek [▲] nebo [▼] přeskočíte album.
Vyhledávání	Během přehrávání nebo pozastavení stiskněte a přidržte tlačítko [⏮/◀◀] nebo [▶▶/⏭].

Poslouchání DAB/DAB+

Příprava
- Opakovaným stisknutím [<, > SELECT] zvolte "DAB+".

Uložení stanic do paměti

Pokud chcete poslouchat vysílání DAB/DAB+, dostupné stanice musí být v tomto zařízení uloženy do paměti.
- Při první volbě položky "DAB+" toto zařízení automaticky spustí funkci "DAB AUTO SCAN" a uloží do paměti stanice dostupné ve vaší oblasti.

Poslech stanic uložených do paměti

1 Opakovaným stisknutím [PLAY MENU] zvolte "TUNE MODE".

2 Stisknutím tlačítka [▲, ▼] vyberte "STATION" a pak stiskněte [OK].

3 Stisknutím [⏮/◀◀] nebo [▶▶/⏭] vyberte stanici.

Poslech FM rádia

Příprava
- Opakovaným stisknutím [<, > SELECT] zvolte "FM".

Ruční ladění

1 Opakovaným stisknutím [PLAY MENU] zvolte "TUNE MODE".

2 Stisknutím tlačítka [▲, ▼] vyberte "MANUAL" a pak stiskněte [OK].

3 Pro naladění stanice stiskněte [⏮/◀◀] nebo [▶▶/⏭].

Pro automatické ladění tlačítko stiskněte a přidržte, dokud se frekvence nezačne rychle měnit.

Technické údaje

Spotřeba energie	25 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	
(Když "BLUETOOTH STANDBY" je "OFF")*	Přibl. 0,2 W
(Když "BLUETOOTH STANDBY" je "ON")*	Přibl. 0,3 W
Zdroj napájení	AC 220 V až 240 V, 50 Hz

Rozměry (š×v×h) 400 mm×127 mm×219 mm
Hmotnost Přibl. 3,9 kg
Rozsah provozních teplot 0 °C až +40 °C
Provozní vlhkost 35 % až 80 % r.v. (bez kondenzace)

Čtení

Vlnová délka	790 nm (CD)

- Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Hmotnost a rozměry jsou pouze přibližné.

* Před přepnutím do pohotovostního režimu není ke konektoru USB připojeno žádné zařízení.

Tyto symboly indikují samostatný sběr odpadní elektroniky a elektrických zařízení nebo odpadních baterií.
Podrobnější informace jsou uvedeny v "Návod k obsluze (ve formátu PDF)".

Symboly na tomto produktu (včetně příslušenství) reprezentují následující:
~ AC
⧈ Zařízení třídy II (Zařízení má dvojitou izolaci.)
I On (Zap.)
⏻ Pohotovostní režim

Deklarace shody (DoC)
"*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Směrnice 2014/53/EU.
Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálu deklarace shody (DoC) pro naše výrobky RE z našeho serveru DoC:
http://www.ptc.panasonic.eu
Kontakt na Autorizovaného obchodního zástupce:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Typ bezdrátového připojení	Provozní frekvence	Maximální výkon (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrovanými obchodními značkami a majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a veškeré jejich používání společností Panasonic Holdings Corporation se řídí licenčními podmínkami. Ostatní obchodní značky a názvy jsou majetkem příslušných majitelů.

Vyrobil: Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonsko

Ελληνικά
Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)
Η "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι συμμορφωμένο προς τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ.
Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για τα RE προϊόντα μας από τον DoC server μας:
http://www.ptc.panasonic.eu
Επικοινωνήστε με τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπό μας:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

Τύπο ασύρματης	Ζώνη συχνοτήτων	Μέγιστη ισχύς (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Português
Declaração de Conformidade (DoC)
Com o presente documento, a "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretiva 2014/53/UE.
Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos RE do Server DoC:
http://www.ptc.panasonic.eu
Contacto com um Representante Autorizado:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Tipo de ligação sem fios	Banda de frequência	Potência máxima (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Lietuviškai
Atitikties deklaracija (AD)
Bendrovė "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" patvirtina, kad šis gaminys atitinka direktyvos 2014/53/ES esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.
Mūsų RE gaminių originalios atitikties deklaracijos kopiją klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:
http://www.ptc.panasonic.eu
Įgaliotojo atstovo adresas:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vokietija.

Bevielio ryšio tinklas	Dažnių diapazonas	Maksimali siuntimo galia (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Slovensko
Izjava o skladnosti (DoC)
"*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" v tem dokumentu izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami Direktive 2014/53/EU.
Stranka lahko naloži izvod izvirnega DoC o naših izdelkih RE s strežnika DoC:
http://www.ptc.panasonic.eu
Naslov pooblaščenega predstavnika:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Vrsta brezžične povezave	Frekvenčni pas	Največja moč (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Slovensky
Vyhlásenie o zhode (DoC)
"*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.
Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše RE výrobky z nášho servera DoC:
http://www.ptc.panasonic.eu
Kontakt na splnomocneného zástupcu:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Typ bezdrôtového pripojenia	Frekvenčné pásmo	Maximálny výkon (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Norsk
Samsvarserklæring (DoC)
"*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" erklærer herved at dette produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU.
Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt RE utstyr fra vår DoC server:
http://www.ptc.panasonic.eu
Kontaktinformasjon autorisert representant:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Type trådløs	Frekvensbånd	Maks. effekt (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Eesti keel
Vastavusdeklaratsioon (DoC)
Käesolevaga kinnitab "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*", et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.
Kliendid saavad koopia meie RE toodetele kehtiva originaalvastavusdeklaratsiooni koopia alla laadida meie DoC-serverist:
http://www.ptc.panasonic.eu
Võtke ühendust volitatud esindajaga:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

Juhtmevaba seadme tüüp	Sagedusriba	Maksimaalne võimsus (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Latviski
Atbilstības deklarācija (DoC)
Ar šo "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" paziņo, ka šis izstrādājums atbilst pamatprasībām un pārējiem Direktīvas 2014/53/ES noteikumiem.
Pircēji var lejupielādēt oriģinālo DoC kopiju mūsu RE izstrādājumos no mūsu DoC servera:
http://www.ptc.panasonic.eu
Lūdzam sazināties ar pilnvaroto parstāvi:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vācijā

Bezvadu tips	Frekvenču josla	Maksimālā jauda (dBm EIRP)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Български
Декларация за съответствие (DoC)
С настоящото "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС.
Потребителите могат да сваля копие от оригиналните DoC към нашите продуктите от типа RE от сървъра, на който се съхраняват DoC:
http://www.ptc.panasonic.eu
Свържете се с наши упълномощен представител:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Вид безжична връзка	Честотна лента	Максимална мощност (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Român
Declarație de Conformitate (DoC)
"*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.
Clienții pot descărca o copie a DoC-ului original al produselor noastre RE de la adresa noastră DoC din Internet:
http://www.ptc.panasonic.eu
Contactaţi Reprezentantul Autorizat:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tip de wireless	Interval de frecvență	Putere maximă (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Magyar
Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)
Ezennel a, "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" kijelenti, hogy a jelen termék kielégíti az 2014/53/EU irányelv létfontosságú követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseit.
A vásárlók letölthetik az RE termékek eredeti DoC másolatát a DoC szerverünkről:
http://www.ptc.panasonic.eu
A hivatalos képviselő elérhetősége:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Wireless típus	Frekvenciasáv	Maximális teljesítmény (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Hrvatski
Deklaracija o podobnosti (DoC)
Ovime "*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" izjavljuje da ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU.
Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše RE proizvode s našeg DoC poslužitelja:
http://www.ptc.panasonic.eu
Adresa ovlaštenog predstavništva:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Vrsta bežične mreže	Frekvencijski pojas	Maksimalna snaga (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm

Türkçe
Uygunluk Beyanı (DoC)
"*Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.*" bu belge ile bu ürünün 2014/53/EU Direktİ'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.
Müşterilerimiz RE ürünlerimizle ilgili orijinal DoC belgesinin bir kopyasını DoC sunucumuzdan indirebilir:
http://www.ptc.panasonic.eu
Yetkili Temsilci ile temasa geçin:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

Kablosuz türü	Frekans bandı	Maksimum güç (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402-2480 MHz	10 dBm